

No. 10537

**FRANCE
and
TOGO**

**Agreement on the movement of persons. Signed at Lomé on
25 February 1970**

Authentic text: French.

Registered by France on 8 June 1970.

**FRANCE
et
TOGO**

**Convention sur la circulation des personnes. Signée à Lomé le
25 février 1970**

Texte authentique: français.

Enregistrée par la France le 8 juin 1970.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF
THE TOGOLESE REPUBLIC ON THE MOVEMENT OF
PERSONS

The Government of the French Republic and the Government of the Togolese Republic, desiring to establish, in the common interest, regulations relating to the movement of French and Togolese nationals between the two countries, have agreed on the following provisions:

Article 1

In order to enter the territory of the Togolese Republic, French nationals, whatever their country of residence, must be in possession of a national identity card or a passport whose validity has not expired or has expired less than five years previously and of the compulsory international vaccination certificates required by the legislation in force in Togo, and must provide a guarantee of repatriation.

Article 2

In order to enter the territory of the French Republic, Togolese nationals, whatever their country of residence, must be in possession of a national identity card or a passport whose validity has not expired or has expired less than five years previously and of the compulsory international vaccination certificates required by the legislation in force in France, and must provide a guarantee of repatriation.

Article 3

Any of the following four documents shall constitute a guarantee of repatriation:

(1) An individual and non-transferable circular or return travel ticket, valid for one year, in respect of transit or stays not exceeding three months;

¹ Came into force on 1 April 1970, the first day of the second month having followed the date of its signature, in accordance with article 7.

(2) A receipt for a deposit, issued by the Deposit and Consignment Office in Paris in respect of French nationals, and by the Togolese Treasury in respect of Togolese nationals.

The uniform rate for such deposits shall be 55,000 francs CFA or 1,100 French francs and may be altered by an exchange of letters between the two Governments in the event of an appreciable variation in the cost of travel;

(3) A statement from a banking establishment recognized by the State of origin guaranteeing the repatriation of the person concerned if he should be unable to bear the cost of repatriation himself;

(4) A guarantee to the same effect signed by a third party.

Article 4

The following persons shall not be required to provide a guarantee of repatriation:

(1) Civilian and military officials, officers and employees of the public institutions of each State and their families who have a mission order or travel warrant;

(2) Members of Parliament and statesmen of the two countries;

(3) Diplomatic and consular officials;

(4) Students and trainees designated by their Government and travelling from France to Togo or *vice versa* in order to receive training who have a certificate of exemption from payment of a deposit, issued by the authorities of their State of origin;

(5) Seamen in the circumstances set forth in article 6.

Article 5

Nationals of each country wishing to engage in paid professional activity in the territory of the other country must also, in order to be admitted to the territory of that country, prove that they are in possession of:

(1) A medical certificate issued:

In respect of entry into France, by the competent French Consul, after an examination by a doctor approved by the Consul, in agreement with the

Togolese health authorities; this certificate shall be issued in accordance with the regulations concerning the entry of workers into France;

In respect of entry into Togo, by the competent Togolese Consul, after an examination by a doctor approved by the Consul, in agreement with the French health authorities; this certificate shall be issued in accordance with the regulations concerning the entry of workers into Togo.

Such certificates shall be drawn up within the two months preceding the date of departure.

(2) A written contract of employment bearing the stamp of the Ministry of Labour of the State in which the place of employment is situated.

It shall be the responsibility of the employer to have the contract stamped by the Ministry of Labour. The Ministries of Labour of the two countries may consult each other directly.

Article 6

On presentation of their professional seaman's book and of the statutory vaccination certificates, Togolese seamen shall be authorized to enter France and French seamen to enter Togo if they hold:

A certificate of permanent employment in a shipping company; or

Articles of agreement in proper form; or

A letter in which their immediate embarkation on a particular vessel is guaranteed by a shipping company or by a shipowner who is established in one of the two States.

This requirement may be fulfilled by the issuance of a transportation requisition submitted by the competent shipping authority.

Togolese seamen landing in France and French seamen landing in Togo for any reason (except disciplinary or penal) may freely stay in one of the two countries for a period of one month from the day following the date of landing, which shall be duly noted in their professional seaman's book by the competent authority.

After this period, or if the date of landing is not noted in the seaman's book, the seaman may be repatriated at any time by the competent authorities of the State of landing, at the expense of the last employer.

Article 7

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month after the date of its signature. It is concluded for one year from the date of its entry into force. It shall be renewed by tacit agreement each year, unless denounced by one of the Parties; notice of such denunciation shall be given to the other Party three months before the expiry of the annual term.

DONE at Lomé, on 25 February 1970, in duplicate.

For the Government
of the French Republic:

HENRI LANGLAIS

For the Government
of the Togolese Republic:

HUNDELE